



**CURRICULUM VITAE
EUROPASS
INFORMATII PERSONALE**

NUME
ADRESA
TELEFON
FAX
e-mail

STANCU I. SIMONA
STR. TABACULUI, NR. 51, BL. Y6, ET.2, AP. 4, IAȘI, 700679, România
0762.689000
-
sim_simonel@yahoo.it

**LOCUL DE MUNCA
PENTRU CARE SE
CANDIDEAZĂ
POZIȚIA
LOCUL DE MUNCĂ DORIT
STUDIILE PENTRU CARE SE
CANDIDEAZĂ**

[Sexul](#) feminin | [Data nașterii](#) 30/09/1976 | [Naționalitatea](#) română
Universitatea Apollonia din Iasi

ASISTENT UNIVERSITAR

**EXPERIENTA
PROFESIONALA**

- **DATA (de – la)**
- **Numele si adresa angajatorului**
- **Functia sau postul ocupat**
- **Activitati si responsabilitati principale**
- **DATA (de – la)**
- **Numele si adresa angajatorului**
- **Functia sau postul ocupat**
- **Activitati si responsabilitati principale**

prezent – 01.10.2012

UNIVERSITATEA APOLLONIA DIN IAȘI
Str. Muzicii, nr. 2, Iasi, www.univapollonia.ro

asist. univ. dr.

- activități de predare – învățare – evaluare pentru disciplinele: Tehnici de redactare, Comunicare cu presa, Comunicare internă, Genurile presei, Practica de specialitate

2015 - 2014

Univeristatea Apollonia din Iasi

COORDONATOR FORMARE

Coordonarea activitatilor de formare profesionala continua - POSDRU/144/6.3/S/127928 / “Promovarea egalitatii de sanse in cariera universitara si academica pentru femeile din Romania ”

16.12.2020 – Simona Stancu

Coordonarea cursurilor de formare autorizate ANC

- **DATA (de – la)**
Numele si adresa angajatorului
prezent – 1. 07. 2009
AGENTIA JUDETEANA PENTRU INSERTIE SI PROTECȚIE SOCIALĂ IASI
Str. Străpungere Silvestru nr. 1, Bl. L 6-7, mezanin, Iași
 - **Activitati si responsabilitati principale**
Specialist în evaluarea, monitorizarea, autorizarea formatorilor de formare profesională a adulților; specialist în certificarea, absolvirea programelor de formare în domeniul de competență lingvistică (limba română și limba italiană)
 - **DATA (de – la)**
Numele si adresa angajatorului
30.04. 2009 – 1.10. 2003
Gradinita **Kinderland**, str. Psj. Banu, Nr. 12, Iasi
 - **Functia sau postul ocupat**
Director
 - **Activitati si responsabilitati principale**
Activitate de indrumare si control
 - **Activitati si responsabilitati principale**
Activitate educativa
 - **DATA (de – la)**
Numele si adresa angajatorului
31.08. 2002 - 1.09.1999
Gradinita P. S. Motoc Iasi, Al.T. Nicolae, Iasi
 - **Functia sau postul ocupat**
educatoare
 - **Activitati si responsabilitati principale**
Activitate educativa
 - **DATA (de – la)**
Numele si adresa angajatorului
31.08. 1999 – 1.09. 1996
Gradinita **P.P. nr. 10**, str. Republicii, nr. 24, Tg. Ocna, jud. Bacău
 - **Tipul organizatiei**
Gradinita de stat
 - **Activitati si responsabilitati principale**
Activitate educativa
- EDUCATIE SI FORMARE**
- **Data (de – la)**
30.09.2015 -1.10. 2011
 - **Numele si tipul institutiei de invatamant / furnizorului de formare**
Univ. **AL. I. Cuza** Iasi – Școala de Studii Doctorale
 - **disciplinele principale studiate / competente profesionale dobandite**
filologie
 - **Calitatea / diploma obtinuta**
Doctor
 - **Data (de – la)**
2010 – 2008
 - **Numele si tipul institutiei de invatamant / furnizorului de formare**
Univ. **AL. I. Cuza** Iasi – Facultatea de Litere
 - **disciplinele principale studiate / competente profesionale dobandite**
MASTER - *Lingue, letterature e civiltà straniere*
 - **Data (de – la)**
2008 – 2004



- Numele si tipul institutiei de invatamant / furnizorului de formare
- disciplinele principale studiate / competente profesionale dobandite
- Calitatea / diploma obtinuta
 - Data (de – la)
- Numele si tipul institutiei de invatamant / furnizorului de formare
- Calitatea / diploma obtinuta
 - Data (de – la)
- Numele si tipul institutiei de invatamant / furnizorului de formare
- Calitatea / diploma obtinuta

Univ. **AL. I. Cuza** Iasi – Facultatea de Litere

Limba si literatura romana – limba si literatura italiana

Licențiat in filologie

1.07. 1996 – 1.09. 1991

Scoala Normala Stefan cel Mare, Bacau

educatoare

31.08. 1991 – 1.09. 1983

Scoala Generala nr. 2, Comanesti, Bacau

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

română

Alte limbi străine cunoscute

limba italiană

INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
C1/2	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2

Competențe de comunicare

bune competențe de comunicare dobândite prin experiența proprie de cadru didactic, manager institutie de invatamant preuniversitar

Competențe organizaționale/manageriale

-leadership
- abilitati decizionale
-capacitate de analiza si sinteza

Competențe dobândite la locul de muncă

o bună cunoaștere a proceselor de control al calității (în prezent sunt membru în Comisia CEAC a Facultatii de Stiințe ale comunicării din cadrul Universității Apollonia din Iași)

Competențe informatice

o bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™



Alte competențe

Evaluator proiecte – curs de perfecționare organizat de Universitatea Apollonia din Iasi (10 – 25.02.2016)

Management instituțional organizațional– curs de formare a cadrelor didactice cu funcții de conducere în învățământul preuniversitar – Casa Corpului Didactic Iasi (mai – iunie 2016)

Mentor – curs de perfecționare organizat de Universitatea Apollonia din Iasi (07.07-18.07.2014)

Evaluator de furnizori și programe de formare – curs de perfecționare organizat de Asociația Apendis Iași (10.03-27.03. 2014)

Modulul Psihopedagogic nivelul I și II – curs organizat de Departamentul de Pregătire a personalului didactic al Universității „Alexandru Ioan Cuza,, Iași (2011-2012)

Manager proiect – curs de perfecționare organizat de CPFPC al Universității Apollonia din Iași (24.10 – 12.11. 2011)

Gradul didactic II în învățământul preuniversitar (2009)

Inspector Resurse Umane - curs de perfecționare organizat de SC EdInfo SRL Iași (12.05 – 30.05. 2008)

Formator - curs de perfecționare organizat de SC EdInfo SRL Iași (28.01 – 24.02. 2008)

Definitivat în învățământul preuniversitar (1998)

Permis de conducere

Cat. B. , 2006

**INFORMATII
SUPLIMENTARE**

16.12.2020 – Simona Stancu



ARTICOLE:

1. *The narrative art in the work of Mihail Sebastian*, **International Journal of Communication Research**, vol 3, Issue 4, 2013
2. *Understanding and misunderstanding in the historical and literary space of the 27s. Mihail Sebastian's position*, **International Journal of Communication Research**, vol 4, Issue 3, 2014
3. *Evasion in the work of Mihail Sebastian – the outer and inner space experienced by imagination*, **Communication, Context, Interdisciplinarity - 3rd Edition**, ISSN: 2069 – 3389 Volume no. 3, 2014
4. *The space of intimate communication in Mihail Sebastian's „The Journal”*, - **International Journal of Communication Research**, vol 6, Issue 1, 2016
5. *Egalitatea de gen- condiție pentru dezvoltarea carierei universitare – NEDES – ISSN 2344-6722, ISSN – L – 2344-6722*, 2018
6. *Limbaajul violenței în spațiul virtual românesc*, Conf.univ.dr. VIRGIL-CONSTANTIN FĂTU, Universitatea „Petre Andrei” din Iași, asist.univ.dr. SIMONA STANCU, Universitatea „Apollonia” din Iași, **Prevenirea și combaterea fenomenului "BULLYING" - NEDES 2019, ISBN 978-606-26-1114-9**
7. *Viorel Boldiș traduce Eminescu*, **Atelier – Rivista di poesia, critica e letterarura**, Numero 97, Anno XXV, martie 2020
8. *Impactul IoT (Internet of Things) în dezvoltarea globală*, Conf.univ.dr. VIRGIL-CONSTANTIN FĂTU, Universitatea „Petre Andrei” din Iași, asist.univ.dr. SIMONA STANCU, Universitatea „Apollonia” din Iași - **Anuarul Universității "Petre Andrei" din Iasi, vol. 25, 2020**



Conferinte nationale/internationale

1. *Perceperea limitelor prin perceperea spațiului sau despre spațiul intervalului văzut ca interfață interior-exterior în comunicare*, Simpozionul „Mediere lingvistică și culturală. Competențe în comunicare”, organizat de Institutul de Limbi Moderne al Universității Apollonia din Iași în perioada 18.10 – 19. 10. 2012
http://www.univapollonia.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=157:simpozion-ilma&catid=93:ilma&Itemid=143
2. *Imaginarul spațiului ca decor în comunicare la Mihail Sebastian*, Congres internațional „Pregătim viitorul promovând excelența”, - secțiunea *Comunicare în lumea globalizată* organizat de Universitatea Apollonia din Iași în perioada 07.03 – 09. 03. 2013
<http://congres.univapollonia.ro/comunicarea-in-lumea-globalizata/>
3. *Avataruri ale spațiului imaginar în „Orașul cu salcâmi” de Mihail Sebastian*, Sesiunea științifică anuală a Institutului de cercetări „Academician Ioan Haulică”, Iași, 25. 10. 2013
http://www.univapollonia.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=191:sesiunea-tiinific-25102013&catid=35:evenimente-apollonia&Itemid=60
4. *Teatrul lui Mihail Sebastian – imaginarul narativ și deschiderile timpului și spațiului*, Congres internațional „Pregătim viitorul promovând excelența”, - secțiunea „Limbă, cultură în context european”, organizat de Universitatea Apollonia din Iași în perioada 27.02 – 01. 03. 2014
<http://congres2014.univapollonia.ro/limba-cultura-in-context-european/>
5. *Evasion in the work of Mihail Sebastian – the outer and inner space experienced by imagination*, *The International Scientific Conference Communication*, context, interdisciplinarity, Targu Mures, 23-24 octombrie 2014
<http://www.upm.ro/evenimente/doc/2014/Brosura.%20LDMD2.%20final.pdf>
6. *Traducerea pieselor de teatru – formă de (auto)comunicare. Studiu de caz - Mihail Sebastian*, Conference avec participation internationale *Les (meta)langages specialises et la documentation terminologique multilingue dans la perspective de la pratique traductive*, Universitatea Libera Internaționala din Moldova, Chisinau, Republica Moldova, 30 octombrie 2014
[http://www.ulim.md/news/events/conferin%C8%9Ba-%C8%99tiin%C8%9Bifico-practica-\(meta\)limbajele-specializate-%C8%99i-documentarea-terminologica-multilingva-din-perspectiva-practicii-traductive?searched=metalimbaje+specializate&advsearch=oneword&highlight=ajaxSearch_highlight+ajaxSearch_highlight1+ajaxSearch_highlight2](http://www.ulim.md/news/events/conferin%C8%9Ba-%C8%99tiin%C8%9Bifico-practica-(meta)limbajele-specializate-%C8%99i-documentarea-terminologica-multilingva-din-perspectiva-practicii-traductive?searched=metalimbaje+specializate&advsearch=oneword&highlight=ajaxSearch_highlight+ajaxSearch_highlight1+ajaxSearch_highlight2)
7. *Poetica didascalilor. Lectura culiselor textuale la Mihail Sebastian*, Conferinta *Cercetători competitivi pe plan european în domeniul științelor umaniste și socio-economice. Rețea de cercetare multiregională (CCPE)* (contract de finanțare POSDRU/159/1.5/S/140863), Poiana Brasov, 19 – 22 noiembrie 2014
8. *Mihail Sebastian - De două mii de ani – arhitectura conștiinței individuale*, Congres Internațional „Pregătim viitorul promovând excelența”, organizat de Universitatea Apollonia din Iași în perioada 26 februarie – 1 martie 2015
9. *Mihail Sebastian's theatre - from a scenical direction to a reading direction*, International conference „Humanities and social sciences today. Classical and contemporary issues”, organizată de Academia Română, filiala Iași, 7-10 mai 2015
http://proiectidsrc.acadiasi.ro/wp-content/uploads/2015/05/the-conference-program-10_may.pdf



10. *Solutions for effective communication at the organizational level*, Conferința internațională **Globalization, intercultural dialogue and national identity**, Tg. Mureș, 28-29 mai 2015
11. *About the movement and crossing the narrative space in Mihail Sebastian work – International conference „À quoi pensent les jeunes chercheurs?”*, Université d'Angers, Franța, 1 – 3 iunie 2015
12. *Tehnici de comunicare in leadershipul virtual*, *Congres International „Pregatim viitorul promovand excelenta., organizat de Universitatea Apollonia din Iasi in perioada 3 – 5 martie 2016*
<http://univapollonia.ro/congres-2016/c-interdisciplinaritate-stiintele-socio-umane/>
13. **Provocari manageriale in comunicarea on line** - *Congres International „Pregatim viitorul promovand excelenta., organizat de Universitatea Apollonia din Iasi in perioada 3 – 5 martie 2017*
<http://univapollonia.ro/congres-2017/b-dilemele-comunicationale-ale-lumii-contemporane-componenta-lingvistica-comunicarii-romana-globala/>
14. *Traducerea de la rescriere la retraducere. Studiu de caz „Europoezia – Antologia festivalului Brăila/Cahul 2017” dedicată poeziei italiene contemporane*, Sesiunea științifică anuală a Institutului de cercetări „Acad. Ioan Haulică” al Universității „Apollonia” din Iași, octombrie 2017
15. *Traducerea ca demers de comunicare interculturală. Experiente de traducere*, *Congres International „Pregatim viitorul promovand excelenta., organizat de Universitatea Apollonia din Iasi in perioada 1-4 martie 2018*
<https://www.univapollonia.ro/congres-2018/f-stiintele-comunicarii/>
16. *Traducerea, ca mijloc de comunicare interculturală* - Sesiunea științifică anuală a Institutului de cercetări „Acad. Ioan Haulică” al Universității „Apollonia” din Iași, octombrie 2018
17. *Egalitatea de gen- condiție pentru dezvoltarea carierei universitare – Conferința internațională a nediscriminării și egalității de șanse NEDES, Ed. XII, 31 oct – 2 noiembrie 2018*
18. *Traducerea poetica, concept de complementaritate in actul comunicarii. Studiu de caz: Dante Maffia, ”Biblioteca din Alexandria”*, *Congres International „Pregatim viitorul promovand excelenta., organizat de Universitatea Apollonia din Iasi in perioada 28 februarie - 2 martie 2019*
19. *Rolul traducătorului în actul traducerii sau Cubul lui Rubyc din poezia lui Roberto Farina*, Scientific Conference with International Participation organized within the 27th anniversary of ULIM's foundation, UNIVERSITAS EUROPAEA: TOWARDS A KNOWLEDGE-BASED SOCIETY THROUGH EUROPEANISATION AND GLOBALISATION, 16 – 18 oct. 2019, Chișinău
20. *De la traducere la norma literară. Studiu de caz: Cenușă în gât de Roberto Farina*, *Sesiunea științifică anuală a Institutului de cercetări „Acad. Ioan Haulică” al Universității „Apollonia” din Iasi, octombrie 2019*
21. *Limbajul violenței în spațiul virtual românesc*, Conf.univ.dr. VIRGIL-CONSTANTIN FĂTU, Universitatea „Petre Andrei” din Iași, asist.univ.dr. SIMONA STANCU, Universitatea „Apollonia” din Iași, CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ A NEDISCRIMINĂRII ȘI EGALITĂȚII DE ȘANSE - NEDES *Prevenirea și combaterea fenomenului ”BULLYING”*, București, 31 octombrie – 2 noiembrie 2019
22. *Traducerea lirică – poezie îmbunătățită sau o nouă creație? Studiu de caz: „Luceafărul” de Mihai Eminescu și traducerea în italiană a lui Viorel Boldiș*, *Congres International „Pregatim viitorul promovand excelenta., organizat de Universitatea Apollonia din Iasi in perioada 27 februarie - 1 martie 2020*



23. *Impactul IoT (Internet of Things) în dezvoltarea globală*, Conf.univ.dr. VIRGIL-CONSTANTIN FĂTU, Universitatea „Petre Andrei” din Iași, asist.univ.dr. SIMONA STANCU, Universitatea „Apollonia” din Iași - Sesiunea anuală de comunicări științifice la nivel național, Ediția a XXVIII-a dimensiuni contemporane ale dezvoltării. Fundalul românesc al sincronizării europene, 1 – 2 octombrie 2020

Cărți

1. *Antologie festivalului Europoesia Braila/Cahul*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Ed. Cronedit/Stiinta, Iasi – Chisinau, 2017, ISBN 978-606-8807-11-9
2. Stancu Valeriu, *Nella porpora dell'ombra*, traducere în limba italiană **Simona Stancu**, Edilet - Edilazio Letteraria, Roma, Italia, 2018, ISBN 978-88-98135-76-9
3. Bucovală Stere, *Scatola di nebbia*, traducere în limba italiană **Simona Stancu**, Edilet - Edilazio Letteraria, Roma, Italia, 2018, ISBN 978-88-98135-75-2
4. Maffia Dante, *Emil Cioran, te voi provoca la duel!*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Editura CronEdit, Iași, Romania, 2018, ISBN 978-606-8807-22-5
5. Onofrio Marco, *Suntem vii*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Editura CronEdit, Iași, Romania, 2018, ISBN 978-606-8807-23-2
6. *Antologie - Poezia lumii în orașul poeziei*, traducere **Simona Stancu** (din limba italiană), Mariana Stancu (din limba franceză), Valeriu Stancu (din limba spaniolă), Editura CronEdit, Iași, Romania, ISBN 978-606-8807-28-7
7. *Europoesia – Antologia festivalului Brăila/Cahul*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Ed. Cronedit/Stiinta, Iasi – Chisinau, 2018, ISBN 978-606-8807-30-0
8. *Auxiliar școlar pentru elevii cu CES*, Oana Ardeleanu, Daniela Prundeanu, **Simona Stancu**, Teddi Constantinescu Acseste, Editura Zona Publishers, Iași, ISBN 978-606-8791-18-0
9. Dante Maffia, *La biblioteca di Alessandria/Biblioteca din Alexandria*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Editura Anomis, Iași, Romania, 2018, ISBN 978-606-94728-0-4
10. Roberto Farina, *Cenușă în gât*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Editura Anomis, Iași, Romania, 2019, ISBN 978-606-94728-1-1
11. Chiara Mutti, *Scatola nera/Cutie neagră*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Editura Anomis, Iași, Romania, 2020, ISBN 978-606-94728-2-8
12. Fabio Scotto, *In amore/În dragoste*, traducere din limba italiană **Simona Stancu**, Editura Anomis, Iași, Romania, 2020, ISBN 978-606-94728-3-5

- Proiecte
- Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași - *Începuturile modernizării culturii române și racordarea ei la Occident prin traduceri*, proiect de cercetare, cod PN – II – ID – PCE – 2011 – 3 – 0722. Asistent de cercetare (2011 – 2016)
http://media.lit.uaic.ro/?page_id=2155
- Ministerul Educației Naționale - *Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior* - Proiect POSDRU 87/13/S/63709 (iunie 2013) – grup tinta
<https://sites.google.com/site/posdrudidactica/home/anunturi/untitledpost>
- Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași - *Cercetători competitivi pe plan european în domeniul științelor umaniste și socio-economice. Rețea de cercetare multiregională (CCPE) POSDRU/159/1.5/S/140863 (2014-2015)* – grup tinta
http://media.lit.uaic.ro/?page_id=4397
- Academia Română, filiala Iași – PECAFROM – PROMOVAREA EGALITĂȚII DE SANSE ÎN CARIERA UNIVERSITĂȚII ȘI ACADEMICE PENTRU FEMEILE DIN ROMANIA, POSDRU/144/6.3/S/127928 – coordonator formare (2014-2015)
<http://proiectpecafrom.acadiasi.ro/echipa-de-management/>
- Burse de studiu**
- Mobilitate LLP Erasmus. Università degli studi di Salerno, Italia (28.09.2009 – 28.02.2010)
- Mobilitate Grundtvig. Biblioteca di Pace – Cittadinanze, Florența, Italia (16 – 21.01. 2012)
- Distincții**
- Premio per l'italiano in Romania* pentru Lucrarea de disertație „Geografia letteraria del romanzo di Pier Vittorio Tondelli `Altri libertini`”, - Centrul Cultural Cluj – Rotary International, octombrie 2010
- Trofeul de excelență* al Festivalului Europoezia Brăila – Cahul, 2017
- Premio per riconoscimento alla carriera* - Premio internazionale di poesia “Roberto Farina”, 1 iunie 2019

